




2025 REPORTE ANUAL

720-975-0147 

auroracommunityconnection.com 

TABLA DE CONTENIDO



3	Mensaje del liderazgo
4	Resumen financiero
5	Liderazgo comunitario
6	Educación
8	Programas de bienestar físico
9	Servicios de salud y familia
13	Programas para adultos jóvenes
14	Talleres y eventos comunitarios
16	Participación y divulgación comunitaria
17	Observaciones finales

Mensaje del liderazgo

Queridos amigos, familias y simpatizantes,

Al reflexionar sobre el año pasado, recordamos la resiliencia y la dedicación que caracterizan a nuestra comunidad. Incluso ante los desafíos, ha prevalecido una constante esperanza, impulsada por personas que se preocupan profundamente y actúan con propósito. Hemos sido testigos de momentos de crecimiento, conexión y perseverancia que reflejan nuestra esencia y lo que nos esforzamos por construir.

Nuestro trabajo sigue basándose en escuchar y responder, asegurándonos de que los programas reflejen las voces, las fortalezas y las aspiraciones de los miembros de nuestra comunidad. Este año, nuestros programas educativos llegaron a más familias e individuos en Aurora, con un total de 291 participantes en siete programas, que incluyen tutorías, campamento de verano, clases de ciudadanía y nuestro programa de apoyo a padres, recientemente implementado. Cada iniciativa refleja nuestro compromiso constante de acompañar a las personas en su camino hacia el logro de sus metas.

Nuestro Departamento de Servicios Familiares también logró avances significativos al conectar a los miembros de la comunidad con recursos esenciales de salud y bienestar, brindando apoyo a más de 2,100 personas a través de citas programadas, asistencia para la inscripción, ferias de salud, talleres y eventos de bienestar, ayudándoles a desenvolverse en sistemas de atención que a menudo son complejos. Además, dimos un paso importante al comenzar a ofrecer sesiones de consejería individual en colaboración con El Consultorio, ampliando así nuestro apoyo al bienestar general de nuestra comunidad.

Nuestros voluntarios fueron una fuente constante de energía, apoyo y compasión, dedicando 756 horas a eventos, programas y actividades comunitarias. Su dedicación, junto con el apoyo de nuestros socios y donantes, nos ha permitido seguir ampliando el acceso a oportunidades que fortalecen tanto a las personas como a las familias.

Si bien las cifras cuentan parte de la historia, es el sentido de conexión, confianza y comunidad lo que realmente define este año. Nos sentimos honrados de realizar este trabajo junto a una comunidad tan dedicada y solidaria.

Gracias por formar parte de nuestra comunidad y por seguir creyendo en nuestra misión.

¡Saludos!

Chris Gattegno, Director Ejecutivo
En nombre del personal, los voluntarios, la dirección de ACC y la junta directiva.

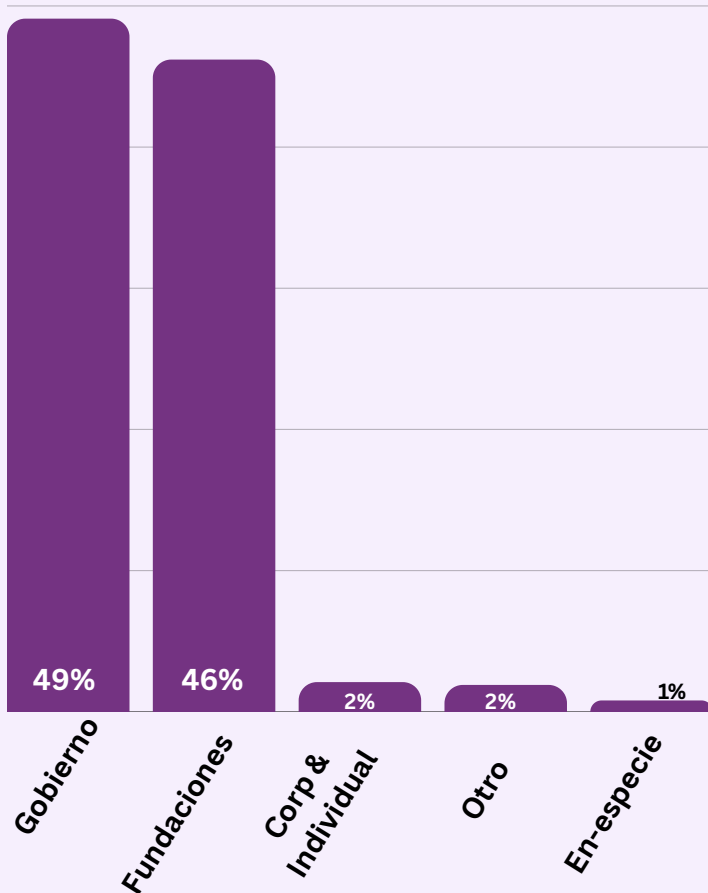


RESUMEN FINANCIERO

GANANCIA

\$923,025

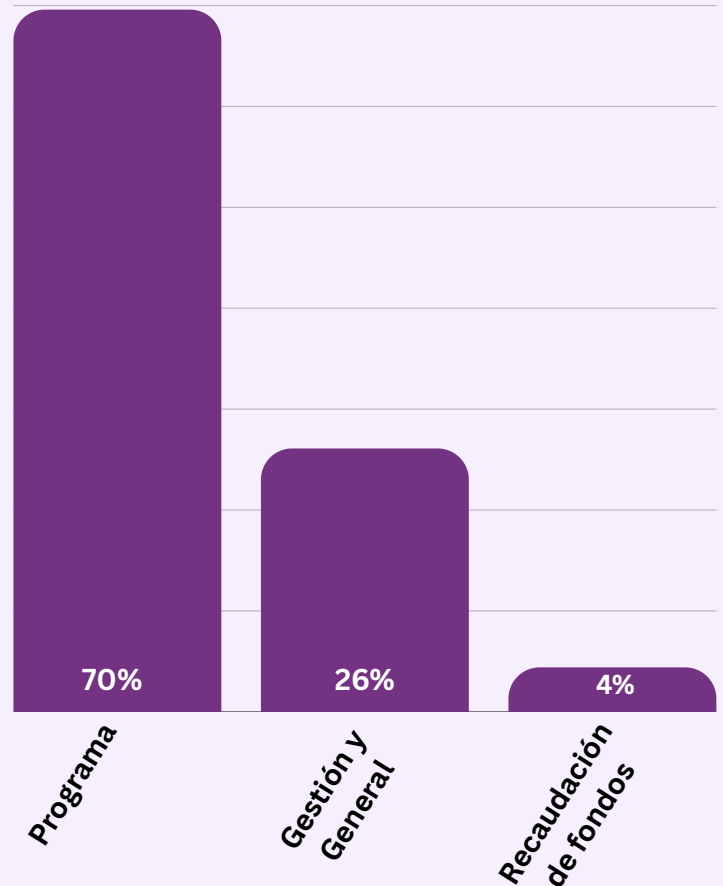
● Ganancia



GASTOS

\$932,755

● Gastos



PRINCIPALES CONTRIBUYENTES Y FINANCIADORES

- Tony Grampas Youth Services
- Connect for Health Colorado
- Colorado Health Foundation
- Caring for Colorado Foundation
- Colorado Department of Early Childhood
- Anschutz Foundation
- Temple Hoyne Buell Foundation
- The Jay and Rose Phillips Family Foundation
- Hunger Free Colorado
- Denver Broncos Foundation
- AidKit
- Colorado Department of Public Health and Environment
- Denver Foundation
- Anschutz Family Foundation
- Mabel Y Hughes Charitable Trust
- Adams County
- Virginia Hill Foundation

LIDERAZGO COMUNITARIO

MESA COMUNITARIA DE ADULTOS

- Lety Palomino
- Jim Lara
- Araceli Suarez
- Noemi Ojendiz
- Susana Martinez
- Walter Ramos
- Veronica Ramos
- Gisela Castillo-Lopez



JUNTA DIRECTIVA

- Presidenta DeAnna Caudillo
- Vicepresidenta: Katie Goldman
- Tesorero: Carlos Pullas
- Secretaria: Laura Villalpando
- Expresidenta y Oficial General: Razz Cortes Maceda
- Miembro de la Junta: Katia Birge
- Miembro de la Junta: Susy Osorio-Kinsky

PROGRAMAS EDUCATIVOS

TUTORÍA ACADÉMICA

Este año, tuvimos un total de 64 participantes en nuestro Programa de Tutoría Académica, quienes recibieron apoyo individualizado en lectura y matemáticas. Para finales de 2025, el 100% de los estudiantes demostraron progreso hasta alcanzar un nivel competente en al menos un área académica, lo que refleja la solidez de nuestra instrucción dirigida y el monitoreo constante del progreso. Los tutores brindaron orientación personalizada y motivación en un ambiente de apoyo y participación, ayudando a los estudiantes a desarrollar tanto sus habilidades académicas como su confianza. Los resultados de este año destacan el poderoso impacto de un apoyo enfocado y de alta calidad.



CAMPAMENTO DE VERANO

Nuestro Campamento de Verano atendió a 67 participantes en 2025, ofreciendo un equilibrio entre apoyo académico, enriquecimiento y diversión. Los estudiantes participaron en actividades de aprendizaje estructurado y prácticas que fortalecieron su confianza, fomentaron el trabajo en equipo y los mantuvieron motivados durante el verano. El grupo también disfrutó de cinco excursiones, incluyendo una visita a Dinosaur Ridge. Estas salidas añadieron experiencias memorables y del mundo real a su aprendizaje. Los consejeros fortalecieron sus habilidades a través de desarrollo profesional, al mismo tiempo que fomentaron un ambiente de trabajo divertido y colaborativo.



CAMPAMENTO DE VERANO, ESCUELITA

En el verano de 2025, ACC ofreció su programa de verano de educación inicial, atendiendo a niños de 2 ½ a 5 años a través de una experiencia de 8 semanas centrada en el juego, la exploración y el aprendizaje temprano. Los niños fueron introducidos a las rutinas del aula mediante actividades prácticas, cuentos, música y juego social, construyendo una base sólida en habilidades socioemocionales, lenguaje y lectoescritura temprana. Este programa alegre y centrado en las relaciones ayudó a dar forma y fortalecer nuestro enfoque preescolar durante todo el año. Basándonos en su éxito, estas experiencias de aprendizaje temprano ahora se integrarán completamente en nuestra programación más amplia del Campamento de Verano a partir de 2026.



PROGRAMAS EDUCATIVOS

CONT.

CLASES DE CIUDADANÍA

En 2025, 36 participantes se inscribieron en nuestras clases de ciudadanía, con tres ciclos del programa ofrecidos en respuesta a la creciente demanda. Las clases se llevaron a cabo los jueves y sábados, aumentando la accesibilidad para los participantes.

A través del programa, los participantes desarrollaron conocimientos y confianza mientras se preparaban para el examen de ciudadanía, reportando una mejor comprensión del proceso, los requisitos de solicitud y el contenido cívico. En colaboración con un bufete de abogados de inmigración, los participantes también recibieron asesoría legal gratuita para apoyarlos en su proceso.

PROGRAMA NURTURING PARENTING

En el otoño de 2025, ACC lanzó el Programa de Crianza Positiva con un total de 7 participantes. Este programa apoya a los cuidadores al fortalecer sus habilidades de crianza, su confianza y las relaciones familiares. El NPP desempeña un papel clave en reforzar los factores de protección para las familias y en fortalecer la estabilidad familiar en general.



CITIZENSHIP classes

Classes start March, 14th 2026

- 13-week course
- N400 application support included in the price

\$65.00

LEGAL SESSION WITH A LAWYER
*included in price

The classes will be taught in English. Scan the QR code to be added.

Classes available:
Saturday 10am-12pm

TO REGISTER →



For more information
720-975-0147



LA FILOSOFÍA Y LAS PRÁCTICAS DE LA CRIANZA CON CARIÑO

Vengan a aprender a ser padres cariñosos

Actividades principales:

- Aprender las ideas y los métodos del Programa CCC.
- Aprender las características de la personalidad y cómo se relacionan con el papel de ser padre y madre.
- Disfrutar de la compañía de otros padres.

Para más información:
720-251-2800
emily.juarez-kim@auroracc.org

Regístrate con este Código de QR



Visite nuestro sitio Web:
www.nurturingparenting.com

PROGRAMAS DE BIENESTAR FÍSICO

PROGRAMA DE FÚTBOL

En 2025, 31 jóvenes participaron en el Programa de Fútbol de ACC, ofrecido en colaboración con Soccer City. Juntos, apoyamos a dos equipos durante dos temporadas completas, creando oportunidades para que los jóvenes se mantuvieran activos, construyeran relaciones positivas con sus pares y permanecieran conectados con ACC. El éxito del programa es evidente, ya que las familias continúan solicitando más ligas.



BALLET FOLKLÓRICO

En 2025, 15 participantes formaron parte de nuestro programa de danza folclórica, ofrecido en colaboración con Ballet Folklórico Patria Mexicana. Liderado por instructores dedicados, el programa continuó apoyando a bailarines jóvenes avanzados, al mismo tiempo que se amplió para incluir talleres quincenales los sábados para jóvenes y adultos.

Los participantes desarrollaron sus habilidades mientras celebraban el orgullo cultural en un ambiente inclusivo para todos los niveles, y se presentaron en eventos en el área metropolitana de Denver y más allá, compartiendo su aprendizaje con una comunidad más amplia.



SALUD Y BIENESTAR FAMILIAR



Nos enorgullece compartir el impacto continuo de nuestros programas de salud y salud mental este año. En 2025, apoyamos a más de 2,100 miembros de la comunidad a través de citas programadas, asistencia para inscripciones, ferias de salud, talleres y eventos de bienestar. Nuestro equipo ayudó a 150 personas a inscribirse en planes de salud calificados, conectó a 60 miembros de la comunidad con cobertura de OmniSalud y asistió a más de 500 personas con la inscripción a Medicaid. Además, 670 personas recibieron apoyo para acceder a beneficios de SNAP.

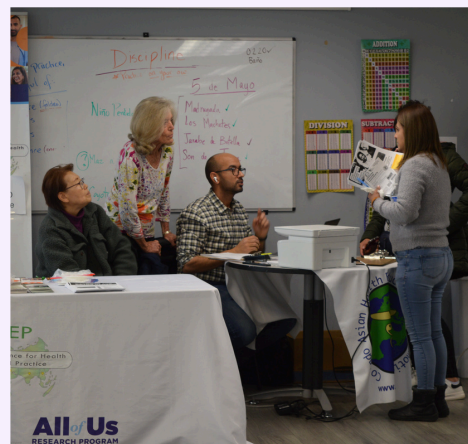
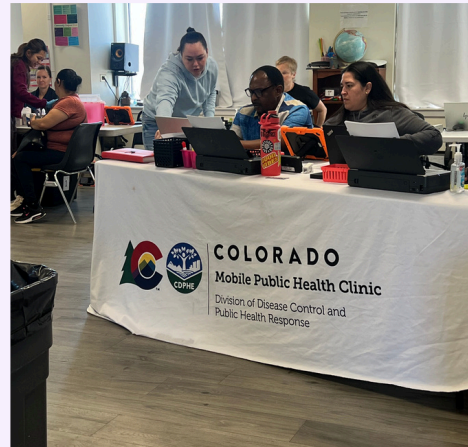
A través de estos esfuerzos, seguimos comprometidos con ampliar el acceso a la atención, fortalecer el bienestar comunitario y garantizar que las familias cuenten con los recursos que necesitan para prosperar.

SALUD Y BIENESTAR FAMILIAR

FERIAS DE SALUD

Los departamentos de salud locales, en colaboración con Aurora Community Connection, organizaron y participaron en varias ferias de salud y eventos de atención preventiva para mejorar el acceso a vacunas, atención visual y servicios generales de bienestar.

- Mayo 31 – Feria de salud: 55 adultos recibieron vacunas
- Junio 15 – Evento de vacunación: 44 vacunas contra COVID-19 y vacunas para adultos administradas
- Agosto 16 – Feria de visión: 139 personas recibieron exámenes de la vista y anteojos
- Noviembre 13 – Evento de vacunación: 30 vacunas administradas



SALUD Y BIENESTAR FAMILIAR

CÍRCULOS DE CONVERSACIÓN

En 2025, STRIDE Del Mar y Aurora Community Connection organizaron dos cohortes de Círculos de Conversación enfocados en el bienestar emocional, el apoyo entre pares y la conexión comunitaria. Con un total de 26 participantes, cada cohorte consistió en una serie estructurada de 6 sesiones realizadas cada dos semanas, y fue facilitada por un miembro de nuestro Consejo Asesor Comunitario (actualmente miembro del personal). La demanda superó la capacidad disponible, lo que demuestra una fuerte necesidad de continuar y ampliar la programación.

Los participantes reportaron una reducción del aislamiento social, mayor apoyo emocional y el desarrollo de sólidas relaciones entre pares a lo largo de la serie. El programa también demostró una fuerte relevancia cultural y una facilitación informada en el trauma.



NAVEGACIÓN DE ACCESO A LA SALUD PÚBLICA

A lo largo de 2025, nuestro equipo de Acceso a la Salud brindó navegación de acceso a la salud pública a través de citas individuales y asistencia para inscripciones, ayudando a los miembros de la comunidad a conectarse con cobertura de salud esencial y beneficios de nutrición.

- Personas atendidas mediante citas programadas: 1,388 people
- Inscripciones en Planes de Salud Calificados (QHP): 150 people
- Inscripciones en Colorado Connect OmniSalud: 60 people
- Inscripciones de Medicaid: 508 people
- Incscripciones de SNAP: 670 people

SALUD Y BIENESTAR FAMILIAR

LANZAMIENTO DE CONSEJERÍA DE SALUD MENTAL

En 2025, Aurora Community Connection lanzó una alianza con El Consultorio para ofrecer sesiones de consejería individual. Esta alianza está dedicada a ampliar el acceso a la atención de salud mental para las familias, brindando servicios bilingües para niños, adolescentes y adultos. El Consultorio está integrado por clínicos bilingües con licencia y altamente capacitados que apoyan a personas, parejas y familias a través de terapias que respetan la cultura, el idioma y las experiencias de vida. Su trabajo se basa en prácticas culturalmente sensibles y afirmativas, empoderando a los clientes mientras enfrentan desafíos como la ansiedad, la depresión, el trauma, los conflictos familiares, las dificultades en las relaciones y las adversidades relacionadas con la inmigración.



TALLERES DE MEDITACIÓN

Durante 2025, Aurora Community Connection ofreció una serie de meditación de cinco sesiones para apoyar el bienestar mental y el manejo del estrés. Realizada entre octubre y diciembre, la serie involucró a un total de 13 participantes, brindando un espacio para desarrollar prácticas de atención plena y promover el bienestar general.



YOUTH SPARK

SERVICE - PASSION - ACTION - REFLECTION - KNOWLEDGE

Aurora Community Connection lanzó Youth SPARK, evolucionando del antiguo Consejo Asesor Juvenil a un programa renovado de liderazgo juvenil y servicio comunitario. Youth SPARK tiene como objetivo empoderar a los adolescentes locales a través del aprendizaje práctico y el voluntariado comunitario, centrando la voz de los jóvenes y creando un espacio de apoyo donde los participantes construyen relaciones significativas, desarrollan habilidades prácticas y actúan sobre temas importantes para ellos.

A través de su participación, los jóvenes contribuyen a proyectos que fortalecen una comunidad más conectada y resiliente.



AURORA RISE

En 2025, aseguramos financiamiento para un nuevo programa de liderazgo juvenil, Aurora RISE, cuyo lanzamiento está previsto para enero de 2026. Durante 2025, el/la coordinador(a) del programa realizó sesiones con jóvenes de la comunidad que ayudaron a desarrollar un plan de estudios integral de liderazgo, basado en la voz de la juventud, la autonomía y la conexión comunitaria.

El proceso de financiamiento fue altamente competitivo, y los jóvenes desempeñaron un papel central en el éxito del programa. Los jóvenes líderes co-diseñaron elementos clave del programa y lideraron la entrevista de la subvención con nuestro financiador. Su liderazgo fue fundamental para asegurar los fondos y refleja nuestro compromiso con una auténtica colaboración juvenil y la toma de decisiones compartida.

TALLERES Y ALCANCE COMUNITARIO

Educación sobre Medicare

En octubre, 15 miembros de la comunidad asistieron a un taller de Medicare para conocer las opciones de cobertura disponibles, además de recibir orientación para la inscripción.



Día de salud y bienestar

En mayo, 35 miembros de la comunidad participaron en un evento de salud y bienestar de un día completo que se centró en la salud física, el bienestar mental y la conexión con recursos locales.

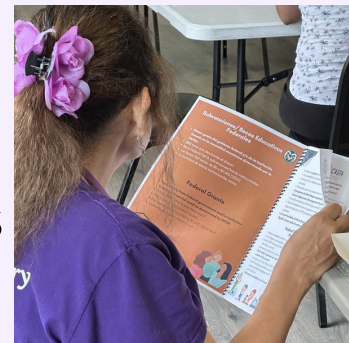
HOLA: Taller de preparación para la universidad

En colaboración con Arapahoe Community College, Aurora Community Connection organizó HOLA, un taller de preparación para la universidad enfocado en apoyar a jóvenes y padres mientras exploran rutas hacia la universidad, el proceso de admisión, la ayuda financiera y mucho más.



STEM Activities with CU Anschutz Scientists

During summer camp, scientists from the University of Colorado Anschutz Campus joined ACC to lead fun, hands-on STEM activities. Youth explored science through experiments and interactive learning, sparking curiosity, creativity, and excitement about careers in STEM fields.



Detección temprana: Papanicolaou y mamografías

En colaboración con Tepeyac Community Health Center, se llevó a cabo un taller para educar sobre la detección temprana y cómo acceder a pruebas de Papanicolaou y mamografías de bajo costo.



TALLERES Y ALCANCE COMUNITARIO

Concientización sobre el cáncer de mama

En colaboración con Spring Institute, ACC organizó un taller para aprender sobre el cáncer de mama, educando sobre autoexámenes y señales de alerta.



Noche Latina (Latin Night)

En conmemoración del Mes Nacional de la Herencia Hispana, la mesa comunitaria de ACC organizó la Noche Latina, honrando la cultura, la comunidad y la conexión.



Recaudación de fondos anual Juega con Propósito

En noviembre de 2025, Aurora Community Connection organizó su recaudación de fondos anual, Play-it Forward, reuniendo a la comunidad y a personas solidarias para recaudar fondos destinados a programas que fortalecen nuestra comunidad y apoyan servicios esenciales.



Entrega de Acción de Gracias

En colaboración con St. Mark's Lutheran Church y Village Exchange Center, Aurora Community Connection organizó una entrega de Acción de Gracias, regalando 50 pavos y 50 pollos, además de artículos complementarios, a miembros de la comunidad.

Entrega de juguetes y ropa

Gracias a una donación de juguetes realizada por AJ Ehrle y a donaciones de ropa por parte de nuestro personal y consejo asesor, ACC organizó una colecta para la comunidad, beneficiando a más de 50 miembros de la comunidad.



PARTICIPACIÓN Y ALCANCE COMUNITARIO

Voluntariado

En 2025, 125 voluntarios contribuyeron con un total de 756 horas, apoyando programas, eventos e iniciativas que fortalecen nuestra comunidad.



Eventos de alcance comunitario

El equipo de Alcance y Marketing participó en un total de 47 eventos de divulgación a lo largo del año, conectando a miembros de la comunidad con recursos, educación y oportunidades de bienestar.

Interacción en redes sociales

La presencia de Aurora Community Connection en redes sociales continuó creciendo en 2025, con aumentos significativos en vistas, interacciones y seguidores tanto en Facebook como en Instagram. Las publicaciones destacadas incluyeron lanzamientos de programas, celebraciones comunitarias y reconocimientos a personal y voluntarios, lo que nos ayudó a llegar y conectar con una audiencia más amplia que nunca.

MIRANDO HACIA EL FUTURO: JUNTOS

Al mirar hacia adelante, nuestro compromiso sigue siendo claro: ampliar el acceso, profundizar el impacto y acompañar a nuestra comunidad a medida que las necesidades continúan evolucionando.

El progreso que hemos logrado juntos es solo el comienzo y ha sido posible únicamente gracias a la generosidad de quienes creen en esta labor. Con su continuo apoyo, podemos llegar a más familias, profundizar nuestro impacto y responder a las necesidades cambiantes de nuestra comunidad con cuidado, compasión y propósito.

Los invitamos a mantenerse conectados, ya sea aportando, haciendo voluntariado o compartiendo nuestro trabajo con otras personas. Cada acción, grande o pequeña, ayuda a fortalecer la base que estamos construyendo juntos.

Con gratitud y optimismo, esperamos con entusiasmo el año que viene y todo lo que lograremos como comunidad.

¡Sé parte de lo que viene! Apoya nuestro trabajo a través de donaciones en línea.

1. Realiza una donación única o mensual: Cada aporte ayuda a proporcionar recursos de educación, salud y bienestar que empoderan y fortalecen a las familias locales.



2. Colorado Gives 365: Si deseas apoyarnos más allá del Colorado Gives Day, las donaciones se aceptan durante todo el año a través de nuestra colaboración con Community First Foundation como organización sin fines de lucro en Colorado. ¡Crear tus propias recaudaciones de fondos en nuestro nombre es fácil y divertido!



3. King Soopers: ¿Sabías que una parte de tus compras en King Soopers puede apoyar nuestro trabajo en ACC? ¡Escanea este código QR para elegir a ACC como tu organización sin fines de lucro seleccionada!



auroracommunityconnectionco



Aurora Community Connection/
La Conexión Comunitaria de Aurora

Se necesita a toda nuestra comunidad para apoyar nuestros esfuerzos de recaudación de fondos.

¡Gracias por ser parte del equipo de ACC!

